

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 476/87 af 16. februar 1987 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabskontingent for ferrochrom indeholdende mindst 6 vægtprocent kulstof, henhørende under pos. ex 73.02 E I i den fælles toldtarif		1
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 477/87 af 17. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	4
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 478/87 af 17. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	6
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 479/87 af 16. februar 1987 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik i 1987, 1988 og 1989		8
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 480/87 af 16. februar 1987 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Thailand og udført fra dette land i 1987, 1988, 1989 og 1990		13
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 481/87 af 16. februar 1987 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i andre tredjelande end Thailand og Den kinesiske Folkerepublik i 1987, 1988 og 1989		19
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 482/87 af 17. februar 1987 om genindførelse af opkrævning af told for stænger, profiler og tråd af aluminium henhørende under pos. 76.02 og med oprindelse i Venezuela som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86		21

Kommissionens forordning (EØF) nr. 483/87 af 17. februar 1987 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 354/87 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af citroner med oprindelse i Cypern	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 484/87 af 17. februar 1987 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 368/87 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af friske citroner med oprindelse i Cypern	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 485/87 af 17. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 486/87 af 17. februar 1987 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5	25

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

87/114/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 12. december 1986 om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførslen af visse fjernsynsapparater med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik, som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater 28

87/115/EØF :

- Kommissionens beslutning af 15. december 1986 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3549/86 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp 30

87/116/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 23. december 1986 om det særlige program for forarbejdning og afsætning af fiskerivarer i Belgien i perioden 1986 til 1990, som Belgien har forelagt i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 31

87/117/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 29. december 1986 om bemyndigelse af Den franske Republik til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter 34

87/118/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 29. december 1986 om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter 35

87/119/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 13. januar 1987 om listen over de virksomheder i Brasilien, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet 37

87/120/EØF :

- * Kommissionens direktiv af 14. januar 1987 om ændring af visse rådsdirektiver om handel med frø og plantemateriale 39

87/121/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 16. januar 1987 om bemyndigelse af Den portugisiske Republik til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførslen af motorcykler, der har oprindelse i Japan og er overgået til fri omsætning i en anden af medlemsstaterne 44

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 476/87

af 16. februar 1987

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabskontingent for ferrochrom indeholdende mindst 6 vægtprocent kulstof, henhørende under pos. ex 73.02 E I i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til udkast til forordning, forelagt af Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af ferrochrom indeholdende mindst 6 vægtprocent kulstof er i varierende omfang utilstrækkelig i Fællesskabet, og producenterne kan således ikke dække det samlede behov i de industrier, som anvender dette produkt; det er derfor i Fællesskabets interesse for dette metals vedkommende at suspendere anvendelsen af afgifterne i den fælles toldtarif indtil den 31. december 1987 inden for rammerne af et toldkontingent af passende omfang; for ikke at bringe ligevægten på markedet for denne ferrolegering i fare og med henblik på at sikre en sideløbende udvikling i afsætningen af Fællesskabets produktion og tilstrækkelige forsyninger for de industrier, som anvender dette produkt, bør kontingentmængden foreløbig fastsættes til 120 000 tons, således at det øjeblikkelige behov for indførsel fra tredjelande kan dækkes; medlemsstaterne bør i øvrigt have mulighed for kun at tillade afskrivninger på denne mængde til visse anvendelsesformål;

der bør særlig sikres lige og fortsat adgang for alle importører til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette kontingent fastsatte sats for alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt; gennem en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes det muligt at respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; for i videst muligt omfang at

tage hensyn til den faktiske markedsudvikling for den pågældende vare bør denne fordeling principielt foretages i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for det pågældende kontingentår;

da det drejer sig om et autonomt fællesskabstoldkontingent, der skal dække importbehov, der opstår i Fællesskabet, kan det forsøgsvis accepteres, at fordelingen af kontingentmængden sker i forhold til de for hver enkelt medlemsstat vurderede midlertidige behov for indførsel fra tredjelande; dette fordelingsystem gør det muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af nævnte vare bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres indledende kvote; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabstoldkontingentet på et højt niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på ca. 90 % af kontingentmængden;

de indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvoter på reserven; dette træk skal hver medlemsstat foretage, når hver af dens tillægskvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal gælde indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge med i kontingentets udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af medlemsstaterne, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven, for at det kan undgås, at en del af fællesskabstoldkontingent forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de

kvoter, som tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra datoen for denne forordnings ikrafttræden og indtil den 31. december 1987 suspenderes satsen i den fælles toldtarif for nedennævnte vare til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, der er anført i skemaet:

Løbenummer	Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Toldsats (%)
09.2711	ex 73.02 E I	Ferrochrom indeholdende mindst 6 vægtprocent kulstof	120 000	0

2. Inden for dette toldkontingent anvender kongeriget Spanien og republikken Portugal toldsats beregnet i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i tiltrædelsesakten af 1985.

3. Indførsel af de pågældende varer, der sker toldfrit i henhold til andre toldpræferenceordninger, afskrives ikke på dette toldkontingent.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingent deles i to dele.

2. En første del på 108 130 tons fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1987, andrager følgende mængder anført i tons:

Benelux	5 560,
Tyskland	35 000,
Spanien	12 450,
Frankrig	24 000,
Italien	18 670,
Det forenede Kongerige	12 450.

3. Den anden del, der omfatter en mængde på 11 870 tons, udgør reserven.

4. Såfremt en importør afgiver meddelelse om en forestående indførsel af den pågældende vare i en medlemsstat, som ikke har del i den oprindelige fordeling, og anmoder om en andel af kontingentet, trækker den pågældende medlemsstat ved en meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til behovet, for så vidt den del af reserven, der er til rådighed, tillader det.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvote, som fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den mængde, som er tilbageført til reserven, dersom artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med over 90 %, trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen en anden kvote på 10 % af den oprindelige kvote i det omfang, reserven tillader det, eventuelt afrundet til nærmeste større enhed.

2. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, den har trukket, trækker denne medlemsstat straks på de i stk. 1 opstillede betingelser en tredje kvote på 5 % af den oprindelige kvote, i givet fald rundet op til nærmeste hele enhed.

3. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet den tredje, som den har trukket, med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan hver medlemsstat trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelsen af dette stykke.

Artikel 4

De tillægskvoter, som trækkes i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1987.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1987 til reserven tilbageføre den uudnyttede del af den indledende kvote, som pr. 15. september 1987 overstiger 20 % af grundmængden. Medlemsstaten kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at resten ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1987 Kommissionen om de samlede indførsler af den pågældende vare, som har fundet sted til og med den 15. september 1987, og som er afskrevet på fællesskabstoldkontingentet, samt eventuelt om den del af deres indledende kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Medlemsstaterne kan begrænse muligheden for at foretage afskrivning på deres kvoter af de pågældende varer til visse anvendelsesformål. I så fald foretages kontrollen med anvendelsen til det foreskrevne særlige formål i henhold til fællesskabsbestemmelserne på området.

Artikel 7

Kommissionen fører regnskab over de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad straks efter modtagelse af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. oktober 1987 medlemsstaterne om reservens størrelse, efter at tilbageførslerne i henhold til artikel 5 er foretaget.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

Kommissionen drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til, at åbning af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabstoldkontingentet.
2. Medlemsstaterne sikrer de importører af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.
3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.
4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i stk. 3 fastsatte betingelser.

Artikel 9

På Kommissionens anmodning giver medlemsstaterne denne oplysning om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 10

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at denne forordning overholdes.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 477/87

af 17. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87⁽⁴⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. februar 1987;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	9,23	197,59
10.01 B II	Hård hvede	43,91	265,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	38,30	179,94 ⁽³⁾
10.03	Byg	36,57	190,23
10.04	Havre	94,86	158,94
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	185,01 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boghvede	36,57	130,13
10.07 B	Hirse	36,57	155,47 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	22,48	183,58 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	36,57	65,78 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	27,81	291,82
11.01 B	Rugmel	68,51	266,83
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	81,64	425,48
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	27,96	313,09

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 478/87

af 17. februar 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. februar 1987;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,18	2,18	2,18
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	1,25
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,88	3,88	3,88	3,88
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,90	2,90	2,90	2,90
11.07 B	Brændt malt	0	3,38	3,38	3,38	3,38

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 479/87

af 16. februar 1987

om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik i 1987, 1988 og 1989

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i tredjelande og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽³⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den kinesiske Folkerepublik og Det europæiske økonomiske Fællesskab har for en periode på tre år regnet fra den 1. januar 1987 indgået en aftale om produktion og afsætning af samt samhandel med maniok; det fremgår af denne aftale, at de produktmængder, der indføres til Fællesskabet til en begrænset importafgift på højst 6%, udelukkende vedrører de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 430/87 omhandlede mængder:

Rådet traf ved forordning (EØF) nr. 4066/86⁽⁴⁾ overgangsforanstaltninger for indførslen af de pågældende varer i løbet af første kvartal 1987; Kommissionen har udstedt overgangsgennemførelsesbestemmelser hertil ved forordning (EØF) nr. 4094/86⁽⁵⁾;

som følge af vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 430/87 bør der udstedes gennemførelsesbestemmelser for aftalens gyldighedsperiode indtil udgangen af 1989;

i forhold til aftalen udstedes Fællesskabets importlicens ved forelæggelse af et eksportcertifikat udstedt af de kinesiske myndigheder, og hvortil modellen meddeles til Kommissionen;

for at sikre aftalens korrekte anvendelse er det nødvendigt at fastsætte en streng og systematisk kontrol, hvor der tages hensyn til oplysninger i eksportcertifikatet samt de kinesiske myndigheders praksis ved udstedelse af eksportcertifikater;

indførslen af varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif er betinget af fremlæggelse af en importli-

cens, for hvilken de fælles gennemførelsesbestemmelser er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3913/86⁽⁷⁾; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3818/86⁽⁹⁾, er der fastsat særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med licenser for korn og ris;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik er omfattet af den ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87, hvis de indføres i henhold til importlicenser:

- hvis udstedelse er betinget af fremlæggelse af et certifikat for eksport til Det europæiske økonomiske Fællesskab, der er udstedt af Den kinesiske Folkerepublik, i det følgende benævnt »eksportcertifikat«, og som opfylder betingelserne i afsnit I, og
- som opfylder betingelserne i afsnit II.

For 1987 udstedes licenserne under hensyntagen til de mængder, der er tildet i henhold til forordning (EØF) nr. 4094/86.

AFSNIT I

Eksportcertifikat

Artikel 2

1. Eksportcertifikatet udfærdiges i en original og mindst en kopi på en blanket, hvoraf der er anført en model i bilaget.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Originalen udfærdiges på rent papir med et gult guilocheret bundtryk, der afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 9. 2. 1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 73.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 364 af 23. 12. 1986, s. 31.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 355 af 15. 12. 1986, s. 24.

2. Blanketterne trykkes og udfyldes på engelsk.
3. Originalen og kopierne heraf udfyldes enten på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blæk og blokbogstaver.
4. Hvert eksportcertifikat indeholder et fortrykt serienummer. Det indeholder desuden i den øverste rubrik et certifikatnummer. Kopierne bærer de samme numre som originalen.

Artikel 3

1. Et eksportcertifikat, der udstedes i 1987, 1988 eller 1989, er gyldigt i 120 dage fra udstedelsesdatoen. Certifikatets udstedelsesdato tælles med i certifikatets gyldighedsperiode.

Certifikatet er kun gyldigt, hvis rubrikkerne er behørigt udfyldt, og hvis det er påtegnet i overensstemmelse med angivelserne i certifikatet. Afskibningsvægt skal angives i tal og med bogstaver.

2. Eksportcertifikatet er behørigt påtegnet, når udstedelsesdatoen er angivet, og det er stemplet af det udstedende organ og underskrevet af en eller de personer, der er bemyndiget til at underskrive det.

AFSNIT II

Importlicenser

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan indgives i enhver medlemsstat, og de udstedte licenser er gyldige i de tolv medlemsstater.

Bestemmelserne i artikel 5, stk. 1, tredje led, i forordning (EØF) nr. 3183/80 finder ikke anvendelse.

2. En ansøgning om importlicens indgives til medlemsstaternes kompetente myndigheder ledsaget af eksportcertifikatets original. Originalen til sidstnævnte opbevares af det organ, der udsteder importlicensen. Såfremt ansøgningen om importlicens kun vedrører en del af den mængde, der angives i eksportcertifikatet, angiver det udstedende organ dog i originalen den mængde, for hvilken originalen er anvendt, og leverer originalen tilbage til vedkommende efter påstempling.

Kun den mængde, der er angivet som afskibningsvægt i eksportcertifikatet, tages i betragtning ved udstedelsen af importlicensen.

Artikel 5

Uanset artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2042/75 er sikkerhedsstillelsen for de i dette afsnit fastsatte importlicenser 5 ECU pr. ton.

Artikel 6

1. Ansøgningen om importlicens og licensen indeholder i rubrik 14 oplysningen »Den kinesiske Folkerepublik«.

Licensen indebærer forpligtelse til at indføre fra dette land.

2. a) Licensen indeholder i rubrik 20 a) følgende oplysninger i en af de sproglige versioner, der er anført nedefor :

- Exacción reguladora limitada a 6 % *ad valorem*
- Importafgiften begrænses til 6 % af værdien
- Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts
- Εισφορά κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία
- Levy limited to 6 % *ad valorem*
- Prélèvement limité à 6 % *ad valorem*
- Prelievo limitato al 6 % *ad valorem*
- Heffing beperkt tot 6 % *ad valorem*
- Direito nivelador limitado a 6 % *ad valorem* ;
- Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación chino)
- Skibets navn (skibsnavn, der er anført i det kinesiske eksportcertifikat)
- Name des Schiffes (Angabe des in der chinesischen Bescheinigung für die Ausfuhr eingetragenen Schiffsnamens)
- Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο κινέζικο πιστοποιητικό εξαγωγής)
- Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the Chinese export certificate)
- Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation chinois)
- Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione cinese)
- Naam van het schip (zoals aangegeven in het Chinese uitvoercertificaat)
- Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação chinês) ;
- Número y fecha del certificado de exportación chino
- Det kinesiske eksportcertifikats nummer og dato
- Nummer und Datum der chinesischen Bescheinigung für die Ausfuhr
- Αριθμός και ημερομηνία του κινέζικου πιστοποιητικού εξαγωγής
- Serial number and date of issue of the Chinese export certificate
- Numéro et date du certificat d'exportation chinois
- Numero e data del titolo di esportazione cinese
- Nummer en datum van het Chinese uitvoercertificaat
- Número e data do certificado de exportação chinês.

- b) Certifikatet kan kun accepteres som støtte for angivelsen til overgang til fri omsætning, hvis det bl.a. fremgår af en kopi af vedkommendes konossement, at de varer, for hvilke der anmodes om overgang til fri omsætning, er transporteret til Fællesskabet af det skib, der er nævnt i importlicensen.

3. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3183/80 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, der er anført i rubrik 10 og 11 i importlicensen. Tallet 0 anføres i denne forbindelse i rubrik 22 i den pågældende licens.

Artikel 7

1. Importlicensen udstedes den femte arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse, medmindre Kommissionen pr. telex har underrettet medlemsstatens kompetente myndighed om, at betingelserne i samarbejdsaftalen ikke er overholdt.

Ved manglende overholdelse af betingelserne for udstedelse af licensen kan Kommissionen eventuelt efter rådslagning med de kinesiske myndigheder træffe passende foranstaltninger.

2. På anmodning og efter Kommissionens godkendelse, der meddeles pr. telex, kan importlicensen udstedes inden for en kortere frist.

Artikel 8

Uanset artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2042/75 svarer den sidste dag for importlicensens gyldighedsperiode til den sidste dag for eksportcertifikatets gyldighedsperiode plus 30 dage.

Artikel 9

Medlemsstaterne meddeler hver dag pr. telex Kommissionen følgende oplysninger for hver licensansøgning:

- den mængde, der anmodes om for hver importlicens,
- det nummer i det indgivne eksportcertifikat, der er anført i dette certifikats rubrik foroven,
- eksportcertifikatets udstedelsesdato,
- den samlede mængde, som eksportcertifikatet er udstedt for,
- eksportørens navn, der er anført i eksportcertifikatet.

AFSNIT III

Afsluttende bestemmelser

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

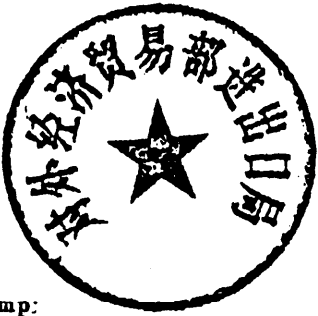
Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) China National Native Produce & Animal By-Products Import & Export Corporation Branch China	2. No	
	3. Quota year	
4. First Consignee (name, full address, country)	EXPORT CERTIFICATE (Manioc under CCT No. 07,06 A)	
	5. Country of Origin CHINA	6. Country of destination EEC
7. Place and Date of Shipment - Means of Transport - shipped by (name of vessel)		
8. Description of Goods Type of Products: <input type="checkbox"/> Pellets <input type="checkbox"/> Chips <input type="checkbox"/> Others Packaging: <input type="checkbox"/> In Bulk <input type="checkbox"/> Bags <input type="checkbox"/> Others	9. QUANTITY	
	Metric Ton (Net shipped weight)	
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China		
Date:	Signature:	Stamp: 
For use of EEC authorities		
This certificate is valid for 120 days from the date of issue		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 480/87

af 16. februar 1987

om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Thailand og udført fra dette land i 1987, 1988, 1989 og 1990

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i tredjelande og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽³⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet godkendte ved afgørelse 86/222/EØF⁽⁴⁾ fornyelse af samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Thailand om produktion og afsætning af samt samhandel med maniok indtil 1990; det fremgår af denne aftale, at de producerede mængder, der indføres til Fællesskabet mod en begrænset importafgift på højst 6 %, udelukkende vedrører mængder, der stammer fra fornyelsen af den godkendte aftale;

Rådet traf ved forordning (EØF) nr. 4066/86⁽⁵⁾ overgangsforanstaltninger for indførslen af de pågældende varer i løbet af første kvartal 1987; Kommissionen har udstedt overgangsgennemførelsesbestemmelser hertil ved forordning (EØF) nr. 4094/86⁽⁶⁾;

som følge af vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 430/87 bør der udstedes gennemførelsesbestemmelser for aftalens gyldighedsperiode indtil udgangen af 1989;

i forbindelse med den ordning, hvis gyldighed er forlænget, udstedes EF-importlicensen mod forelæggelse af et eksportcertifikat udstedt af de thailandske myndigheder, og hvortil modellen meddeles til Kommissionen;

indførslen af varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif er betinget af fremlæggelse af en importlicens, for hvilken de fælles gennemførelsesbestemmelser er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/

80⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3913/86⁽⁸⁾; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3818/86⁽¹⁰⁾, er der fastsat særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med licenser for korn og ris;

for at sikre aftalens korrekte anvendelse er det nødvendigt at fastsætte en streng og systematisk kontrol, hvor der tages hensyn til oplysningerne i det thailandske eksportcertifikat samt de thailandske myndigheders praksis ved udstedelse af eksportcertifikater;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i Thailand er omfattet af den ordning, der er fastsat i samarbejdsaftalen, hvis de indføres i henhold til importlicenser;

- hvis udstedelse er betinget af fremlæggelse af et certifikat for udførsel til Det europæiske økonomiske Fællesskab, der er udstedt af Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, i det følgende benævnt »eksportcertifikat«, og som opfylder betingelserne i afsnit I, og
- som opfylder betingelserne i afsnit II.

AFSNIT I

Eksportcertifikater

Artikel 2

- Eksportcertifikatet udfærdiges i en original og mindst en kopi på en blanket, hvoraf der er anført en model i bilaget.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Originalen udfærdiges på rent papir med et gult guilloceret bundtryk, der afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 10. 6. 1986, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 68.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 364 af 23. 12. 1986, s. 31.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 355 af 15. 12. 1986, s. 24.

2. Blanketterne trykkes og udfyldes på engelsk.
3. Originalen og kopierne heraf udfyldes enten på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blæk og blokbogstaver.
4. Hvert eksportcertifikat indeholder et fortrykt serienummer. Det indeholder desuden i den øverste rubrik et certifikatnummer. Kopierne bærer de samme numre som originalen.

Artikel 3

1. Et eksportcertifikat, der udstedes i 1987, 1988 eller 1989, er gyldigt i 120 dage fra udstedelsesdatoen. Certifikatets udstedelsesdato tælles med i certifikatets gyldighedsperiode.

Certifikatet er kun gyldigt, hvis rubrikkerne er behørigt udfyldt, og hvis det er påtegnet i overensstemmelse med angivelserne i certifikatet. Afskibningsvægt skal angives i tal og med bogstaver.

2. Eksportcertifikatet er behørigt påtegnet, når udstedelsesdatoen er angivet, og det er stemplet af det udstedende organ og underskrevet af den eller de personer, der er bemyndiget til at underskrive det.

AFSNIT II

Importlicenser

Artikel 4

1. En ansøgning om importlicens for varer henhørende under pos. 07.06 A I i den fælles toldtarif med oprindelse i Thailand indgives til medlemsstaternes kompetente myndigheder ledsaget af eksportcertifikatets original. Originalen til sidstnævnte opbevares af det organ, der udsteder importlicensen. Såfremt ansøgningen om importlicens kun vedrører en del af den mængde, der angives i eksportcertifikatet, angiver det udstedende organ dog i originalen den mængde, for hvilken originalen er anvendt, og leverer originalen tilbage til vedkommende efter påstempling.

Kun den mængde, der er angivet som afskibningsvægt i eksportcertifikatet, tages i betragtning ved udstedelsen af importlicensen.

2. Når det konstateres, at de faktisk lossede mængder er større end de mængder, der følger af sammentælling af de eksportcertifikater, der er tildelt for det pågældende skib, meddeler de af medlemsstaterne udpegede kompetente myndigheder på importørens anmodning pr. telex i de enkelte tilfælde hurtigst muligt Kommissionen eksportcertifikatets eller eksportcertifikaternes numre, importlicensens eller importlicensernes numre samt den overskudsmængde, der blev konstateret ved losningen.

Kommissionens tjenestegrene tager kontakt med myndighederne, for at der bliver udfærdiget nye eksportcertifikater, således at overskudsmængder kan overgå til fri omsætning på grundlag af nye importlicenser hurtigst muligt. I afventning af udfærdigelse af nye eksportcertifikater kan overskudsmængderne ikke overgå til fri omsætning på de betingelser, der er fastsat i aftalen om frivillig eksportbegrænsning mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Thailand.

Ved udgangen af hvert kvartal meddeler de af medlemsstaterne udpegede kompetente myndigheder pr. telex Kommissionen samtlige tilfælde samt de maniokmængder med oprindelse i Thailand, der oversteg de aftalte mængder i denne periode.

Licensansøgninger kan indgives i enhver medlemsstat, og de udstedte licenser er gyldige i de tolv medlemsstater.

Bestemmelserne i artikel 5, stk. 1, tredje led, i forordning (EØF) nr. 3183/80 finder ikke anvendelse.

Artikel 5

Uanset artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2041/75 er sikkerhedsstillelsen for de i dette afsnit fastsatte importlicenser 5 ECU pr. ton.

Artikel 6

1. Ansøgningen om importlicens og licensen indeholder i rubrik 14 oplysningen "Thailand".

Licensen indebærer forpligtelse til at indføre fra dette land.

2. a) Licensen indeholder i rubrik 20 a) følgende oplysninger i en af de sproglige versioner, der er anført nedenfor:
 - Exacción reguladora limitada a 6 % *ad valorem* (aplicación del acuerdo de cooperación)
 - Importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. samarbejdsaftalen)
 - Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung des Kooperationsabkommens)
 - Εισφορά κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία (εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας)
 - Levy limited to 6 % *ad valorem* (application of the Cooperation Agreement)
 - Prélèvement limité à 6 % *ad valorem* (application de l'accord de coopération)
 - Prelievo limitato al 6 % *ad valorem* (applicazione dell'accordo di cooperazione)
 - Heffing beperkt tot 6 % *ad valorem* (toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst)
 - Direito nivelador limitado a 6 % *ad valorem* (aplicação do Acordo de Cooperação);

- Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés)
- Skibets navn (skibsnavn, der er anført i det thailandske eksportcertifikat)
- Name des Schiffes (Angabe des in der thailändischen Bescheinigung für die Ausfuhr eingetragenen Schiffsnamens)
- Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής)
- Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the Thai export certificate)
- Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation thaïlandais)
- Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione thailandese)
- Naam van het schip (zoals aangegeven in het Thaise uitvoercertificaat)
- Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação tailandês);
- Número y fecha del certificado de exportación tailandés
- Det thailandske eksportcertifikats nummer og dato
- Nummer und Datum der thailändischen Bescheinigung für die Ausfuhr
- Αριθμός και ημερομηνία του ταϊλανδικού πιστοποιητικού εξαγωγής
- Serial number and date of issue of the Thai export certificate
- Numéro et date du certificat d'exportation thaïlandais
- Numero e data del titolo di esportazione thailandese
- Nummer en datum van het Thaise uitvoercertificaat
- Número e data do certificado de exportação tailandês.

b) Certifikatet kan kun accepteres som støtte for angivelsen til overgang til fri omsætning, hvis det bl.a. fremgår af en kopi af vedkommendes konossement, at de varer, for hvilke der anmodes om overgang til fri omsætning, er transporteret til Fællesskabet af det skib, der er nævnt i importlicensen.

3. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3183/80 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, der er anført i rubrik

10 og 11 i importlicensen. Tallet 0 anføres i denne forbindelse i rubrik 22 i den pågældende licens.

Artikel 7

1. Importlicensen udstedes den femte arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse, medmindre Kommissionen pr. telex har underrettet medlemsstatens kompetente myndighed om, at betingelserne i samarbejdsaftalen ikke er overholdt.

Ved manglende overholdelse af betingelserne for udstedelse af licensen kan Kommissionen eventuelt efter rådslagning med de kinesiske myndigheder træffe passende foranstaltninger.

2. På anmodning og efter Kommissionens godkendelse, der meddeles pr. telex, kan importlicensen udstedes inden for en kortere frist.

Artikel 8

Uanset artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2042/75 svarer den sidste dag for importlicensens gyldighedsperiode til den sidste dag for eksportcertifikatets gyldighedsperiode plus 30 dage.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne meddeler hver dag pr. telex Kommissionen følgende oplysninger for hver licensansøgning:

- den mængde, der anmodes om for hver importlicens,
- det nummer i det indgivne eksportcertifikat, der er anført i dette certifikats rubrik foroven,
- eksportcertifikatets udstedelsesdato,
- den samlede mængde, som eksportcertifikatet er udstedt for,
- eksportørens navn, der er anført i eksportcertifikatet.

2. De myndigheder, der varetager udstedelsen af importlicenser, meddeler ved udgangen af hvert kvartal pr. telex Kommissionen de ikke afskrevne mængder, der er anført på bagsiden af importlicenserne, og skibets navn samt numrene på de pågældende eksportcertifikater.

AFSNIT III

Afsluttende bestemmelser

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand



ORIGINAL

SERIAL No

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER TARIFF CCT NO. 07. 06A.

EXPORT CERTIFICATE NO.	
EXPORT PERMIT NO.	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EEC	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (METRIC TON)		7. PACKING
<input type="checkbox"/> PELLETS <input type="checkbox"/> CHIPS <input type="checkbox"/> OTHERS	SHIPPED WEIGHT		<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

NAME & SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL & STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EEC. AUTHORITIES:

OVERSÆTTELSE

Serie nr.

Original



DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSHANDEL
HANDELSMINISTERIET
THAILANDS REGERING

EKSPORTCERTIFIKAT

SPECIALFORMULAR FOR MANIOKPRODUKTER HENHØRENDE UNDER POS. 07.06 A I DEN FÆLLES TOLDTARIF

Eksportcertifikat nr.	
Eksporttilladelse nr.	

1. Eksportør (navn, adresse, land)		2. Førsteopkøber (navn, adresse, land)	
Navn		Navn	
Adresse		Adresse	
Land		Land	
3. Indskibet i		4. Destination i EF-[land(e)]	
5. Produkttype	6. Vægt (tons)	7. Pakning	
<input type="checkbox"/> Pellets <input type="checkbox"/> Flager <input type="checkbox"/> Andet	Indskibet vægt	<input type="checkbox"/> løs afladning <input type="checkbox"/> sække på kg <input type="checkbox"/> andet	
	Anslået nettovægt		

Vi bekræfter herved, at ovennævnte produkter er produceret i og eksporteret fra Thailand.

Departementet for udenrigshandel

Dato

.....
(Den befuldmægtigedes navn, underskrift og stempel)

Dette certifikat er gyldigt i 120 dage fra udstedelsesdatoen

Forbeholdt EF's myndigheder

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 481/87

af 16. februar 1987

om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i andre tredjelande end Thailand og Den kinesiske Folkerepublik i 1987, 1988 og 1989

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i tredjelande og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽³⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet traf ved forordning (EØF) nr. 4066/86 af 22. december 1986⁽⁴⁾ overgangsforanstaltninger for indførslen af de pågældende varer i løbet af første kvartal 1987; Kommissionen har udstedt overgangsgennemførelsesbestemmelser hertil ved forordning (EØF) nr. 4094/86⁽⁵⁾;

som følge af vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 430/87 bør der udstedes gennemførelsesbestemmelser indtil udgangen af 1989, og det bør præciseres, hvilke mængder der er disponible for 1987 på datoen for nærværende forordnings ikrafttræden;

i forordning (EØF) nr. 430/87 er det bl.a. fastsat, at der for 1987, 1988 og 1989 er et loft over opkrævningen af importafgifter for indførsel fra visse andre tredjelande end Thailand og Den kinesiske Folkerepublik på 6 % af værdien for visse mængder varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif;

udstedelsen af importlicenser, der giver ret til indførsel mod en importafgift på højst 6 %, bør underkastes særlige regler for at muliggøre en korrekt anvendelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 430/87, der bl.a. tager sigte på, at de fastsatte mængder ikke overskrides; en korrekt anvendelse forudsætter for så vidt angår de fleste af de varer, der henhører under pos. 07.06 A, visse undtagelser fra navnlig Kommissionens forordning (EØF)

nr. 3183/80⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3913/86⁽⁷⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif med oprindelse i andre tredjelande end Thailand og Den kinesiske Folkerepublik kommer ind under ordningen i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 430/87 i forbindelse med bestemmelserne i nærværende forordning.

2. Der kan årligt ikke udstedes importlicenser for mængder ud over de mængder, der er angivet pr. land eller landegruppe i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 430/87.

For 1987 udstedes licenserne under hensyntagen til de mængder, der er tildelt i henhold til forordning (EØF) nr. 4094/86.

Artikel 2

1. Licensansøgninger kan indgives hver uge fra mandag til torsdag inklusive i enhver medlemsstat, og de udstedte licenser er gyldige i de tolv medlemsstater.

2. Licensansøgninger om indførsel fra tredjelande der ikke er medlemmer af GATT, bortset fra Den kinesiske Folkerepublik og Thailand, må ikke vedrøre en mængde på over 7 500 tons pr. firma eller erhvervsdrivende, der handler for egen regning.

3. Angivelserne vedrørende importørens navn, de mængder der ansøges om, samt deres oprindelse meddeles medlemsstaterne og Kommissionen pr. telex senest torsdag i den uge, der følger efter den, hvori ansøgningen er indgivet.

4. Senest fredag i ugen efter den, hvori den i stk. 3 omhandlede meddelelse er givet, angiver Kommissionen pr. telex de mængder, for hvilke der er udstedt licenser pr. land eller pr. landegruppe som omhandlet i artikel 1, stk. 2.

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 73.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 364 af 23. 12. 1986, s. 31.

5. For varer henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif kan der i ansøgningen om importlicens angives pos. 07.06 A I og 07.06 A II. De to underpositioner, der er angivet i ansøgningen, medtages i licensen.

Artikel 3

Licenserne skal i rubrik 20 a) indeholde en af følgende oplysninger:

- Exacción reguladora a percibir 6 % *ad valorem*
- Importafgift: 6 % af værdien
- Zu erhebende Abschöpfung: 6 % des Zollwerts
- Εισπρακτέα εισφορά: 6 % κατ' αξία
- Amount to be levied: 6 % *ad valorem*
- Prélèvement à percevoir: 6 % *ad valorem*
- Prelievo da riscuotere: 6 % *ad valorem*
- Toe te passen heffing: 6 % *ad valorem*
- Direito nivelador a cobrar: 6 % *ad valorem*.

Artikel 4

Uanset artikel 12, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75⁽¹⁾ er sikkerhedsstillelsen for importlicenser 20 ECU pr. ton.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

I tilfælde af, at den mængde, licensen er udstedt for, ved anvendelse af artikel 2, stk. 4, er mindre end den, der er ansøgt om, frigives den sikkerhed, der svarer til forskellen.

Artikel 5

1. Ansøgningen om importlicens og licensen indeholder i rubrik 14 angivelse af det tredjeland, hvor den pågældende vare har oprindelse.

Licensen indebærer forpligtelse til at indføre fra dette land.

2. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3183/80 må den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke overstige den, der er angivet i importlicensens rubrik 10 og 11. Tallet 0 anføres i denne forbindelse i rubrik 22 i den pågældende licens.

Artikel 6

Gyldighedsperioden for de importlicenser, der udstedes i henholdsvis 1987, 1988 og 1989, kan ikke strække sig ud over den 31. december det pågældende år.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 482/87

af 17. februar 1987

om genindførelse af opkrævning af told for stænger, profiler og tråd af aluminium henhørende under pos. 76.02 og med oprindelse i Venezuela som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86 af 16. december 1986 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1987 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 12 i den nævnte forordning suspenderes toldsatsene for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præference-toldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 15 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for stænger, profiler og tråd, af aluminium, henhørende under pos. 76.02 i den fælles toldtarif, er det individuelle loft fastsat til 3 000 000 ECU; den 13. februar 1987 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med

oprindelse i Venezuela ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Venezuela —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. februar 1987 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Venezuela:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
76.02 (NIMEXE-nummer 76.02-alle positioner)	Stænger, profiler og tråd, af aluminium

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1986, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 483/87

af 17. februar 1987

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 354/87 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af citroner med oprindelse i Cypern**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 354/87 af 4. februar 1987⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 423/87⁽⁴⁾ har fastsat en udligningsafgift ved indførsel af citroner med oprindelse i Cypern;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat

i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres; overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften for indførsel af citroner med oprindelse i Cypern —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 13,80 ECU, som er nævnt i artikel 1 i den ændrede forordning (EØF) nr. 354/87 erstattes af beløbet 0,50 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.⁽³⁾ EFT nr. L 34 af 5. 2. 1987, s. 42.⁽⁴⁾ EFT nr. L 42 af 12. 2. 1987, s. 36.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 484/87

af 17. februar 1987

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 368/87 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af friske citroner med oprindelse i Cypern

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1252/73 af 14. maj 1973 om indførsel af citrusfrugter med oprindelse i Cypern⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/87 af 5. februar 1987⁽²⁾ har anvendt toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af friske citroner med oprindelse i Cypern;

i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1252/73 vedbliver denne ordning at være i kraft indtil de noteringer, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, i samme forordning — multipliceret med tilpasningskoefficienterne og efter fradrag af andre importafgifter end told — på tre på

hinanden følgende børsdage på de af Fællesskabets repræsentative markeder, der har de laveste noteringer, forbliver lig med eller højere end den pris, der er defineret i artikel 3 i nævnte forordning;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Cypern på de repræsentative markeder, viser, at de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1252/73 fastsatte betingelser er opfyldt; derfor bør forordning (EØF) nr. 368/87 ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 368/87 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ BFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 112.⁽²⁾ BFT nr. L 35 af 6. 2. 1987, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 485/87

af 17. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 229/
87⁽²⁾, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2051/86⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 475/87⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2051/86, på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

- (¹) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
 (²) EFT nr. L 25 af 28. 1. 1987, s. 1.
 (³) EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 91.
 (⁴) EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 18.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

		(ECU/100 kg)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	50,65
	B. Råsukker	42,30 ⁽¹⁾

(¹) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 486/87

af 17. februar 1987

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 882/86⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1860/86⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 26. januar 1987.

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1, 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 fastsættes den variable slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5 i den pågældende medlemsstat i ugen fra den 26. januar 1987, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 26. januar 1987, fastsættes præmien som anført i bilag I.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c) i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 26. januar 1987 fastsættes de beløb, der skal opkræves som anført i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 26. januar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 82 af 27. 3. 1986, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 17. 6. 1986, s. 25.

BILAG I

Variabel slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige i område 5 for ugen fra den 26. januar 1987

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attesteret	135,538 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) (*)

(*) Inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 1633/84.

BILAG II

Beløb der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den
26. januar 1987

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb		
		A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, første afsnit, 2., 3. og 4. led i forordning (EØF) nr. 1633/84 (1)	C. Produkter nævnt i ar- tikel 4, stk. 4, første afsnit, 1. led, i forordning (EØF) nr. 1633/84 (1)
		Levende vægt	Levende vægt	Levende vægt
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end race- rene avlsdyr	63,703	31,851	6,370
		Nettovægt	Nettovægt	Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :			
	1. Hele og halve kroppe	135,538	67,769	13,554
	2. Forsæt (dobbel forfjerding)	94,877		
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbel lammeryg)	149,092		
	4. Culotte	176,199		
	5. Andre varer			
	aa) ikke udbenet	176,199		
	bb) udbenet	246,679		
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset			
	1. Hele og halve kroppe	101,654		
	2. Forsæt (dobbel forfjerding)	71,158		
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbel lammeryg)	111,819		
	4. Culotte	132,150		
	5. Andre varer			
	aa) ikke udbenet	132,150		
	bb) udbenet	185,010		
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :			
	1. Ikke udbenet	176,199		
	2. Udbenet	246,679		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Andre varer af kød eller slagteaffald af får og geder, ikke kogt ; blandinger af kogt tilberedt kød eller slag- teaffald med ikke kogt tilberedt kød eller slagteaffald :			
	— ikke udbenet	176,199		
	— udbenet	246,679		

(1) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. december 1986

om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførslen af visse fjernsynsapparater med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik, som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(87/114/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 2 og 3⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det forenede Kongeriges regering har i henhold til traktatens artikel 115, stk. 1, tilstillet Kommissionen en anmodning om bemyndigelse til omgående at anvende tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger over for indførslen af fjernsynsapparater henhørende under pos. 85.15 A III b) ex 2 i den fælles toldtarif, som har oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater;

i Det forenede Kongerige er indførslen af de pågældende varer med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik undergivet en ordning med kvantitative restriktioner i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83⁽²⁾; i henhold til denne ordning har Det forenede Kongerige i

1986 åbnet et kontingent på 10 000 apparater med gyldighed for perioden fra den 1. juli til den 31. december 1986; hele dette kontingent er fordelt;

som følge af disse foranstaltninger er indførslen af de pågældende varer underkastet forskellige vilkår i de forskellige medlemsstater; der er risiko for, at disse forskelle kan medføre omlægninger i samhandelen, som vil kunne give anledning til økonomiske vanskeligheder for den pågældende sektor;

for så vidt angår situationen i denne sektor, fremgår det af de oplysninger, Kommissionen har modtaget, at indførslen af de pågældende apparater med oprindelse i tredjelande faldt fra 1 497 000 stk. i 1984 til 1 201 000 stk. i 1985, hvorefter den steg til 1 500 000 stk. i løbet af de første ni måneder af 1986; indførslen af de pågældende apparater med oprindelse i Kina androg i løbet af de første ni måneder 1 233 stk.;

produktionen i Det forenede Kongerige af den pågældende vare steg fra 2 592 000 apparater i 1984 til 2 815 000 i 1985; ifølge et første skøn vil den falde til 2 500 000 apparater i 1986;

de britiske myndigheder har gjort gældende, at den britiske industri har gennemgået en omfattende omstrukturering for at overvinde den krise, der ramte den i slutningen af 1970'erne; denne omstrukturering har i perioden fra 1984 til 1986 medført et betydeligt fald i beskæftigelsen, idet antallet af beskæftigede i denne sektor er faldet fra 13 700 til 11 000;

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 346 af 8. 12. 1983, s. 6.

af de oplysninger, Kommissionen har modtaget, fremgår det, at en betydelig del af den britiske produktion består af fjernsynsapparater med lille skærm, og at denne produktion steg fra 655 000 apparater i 1984 til 1 945 000 i 1985, medens den i løbet af de første ni måneder af 1986 nåede op på ca. 790 000 stk.;

de britiske myndigheder har meddelt Kommissionen, at et betydeligt salg til Det forenede Kongerige af fjernsynsapparater med lille skærm, som har oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, er under udvikling;

under disse omstændigheder og i betragtning af risikoen for, at denne samhandel vil udvise en uforudsigelig og kraftig vækst, bør Det forenede Kongerige bemyndiges til i henhold til artikel 2 i beslutning 80/47/EØF at indføre forudgående tilsyn inden for Fællesskabet med indførslen af de pågældende varer med oprindelse i Kina med henblik på hurtigt at kunne afsløre en farlig udvikling i situationen;

på baggrund af de oplysninger, der foreligger om den økonomiske situation i den pågældende sektor, bl. a. vedrørende udviklingen i produktion og indførsel, navnlig af varer med oprindelse i Kina, som indføres direkte eller afsendes fra de øvrige medlemsstater, kan de i artikel 3 i beslutning 80/47/EØF fastsatte betingelser for anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger i henhold til traktatens artikel 115 ikke anses for opfyldt på nuværende stadium, således at indførslen af fjernsynsapparater med oprindelse

i Kina, som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater, kan forbydes —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det forenede Kongerige bemyndiges til indtil den 31. december 1987 i henhold til artikel 2 i beslutning 80/47/EØF at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførslen af nedennævnte varer, som har oprindelse i Kina, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
85.15 A III b) ex 2)	Fjernsynsapparater

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, der 12. december 1986.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. december 1986

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3549/86 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp

(87/115/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/86⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3549/86 af 21. november 1986 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp⁽³⁾, er leveringen af 3 413 tons skummetmælkspulver bestemt for visse tredjelands og modtagerorganisationer blevet udbudt i licitation;

i artikel 13, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarerhjælp⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁵⁾, er det fastsat, at der i betragtning af buddene for hvert parti eller hver del af et parti i det i artikel 11, stk. 3, tredje afsnit, omhandlede tilfælde fastsættes et maksimumsbeløb, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grund af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3549/86, fastsættes som følger:

— parti A:	500 976 ECU (D),
— parti B:	322 342 ECU (D),
— parti C:	858 752 ECU (D),
— parti D:	900 869 ECU (D),
— parti E:	965 554 ECU (D),
— parti F:	1 224 366 ECU (DK),
— parti G:	1 307 311 ECU (UK).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 333 af 26. 11. 1986, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1986

om det særlige program for forarbejdning og afsætning af fiskerivarer i Belgien i perioden 1986 til 1990, som Belgien har forelagt i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 355/77

(Kun den nederlandske og franske udgave er autentiske)

(87/116/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugs- og fiskeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 af 21. december 1985⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den belgiske regering fremsendte den 30. april 1986 et program for afsætning af fiskerivarer i Belgien; den fremsendte den 28. oktober 1986 de sidste supplerende oplysninger vedrørende dette program;

dette program opfylder bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77;

programmet bidrager til virkeliggørelsen af målene for den fælles fiskeripolitik, og det indeholder de i artikel 3 i forordningen omhandlede oplysninger;

der bør være sammenhæng mellem dette program og de flerårige udviklingsprogrammer for omstrukturering, modernisering og udvikling af fiskeriet, og akvakulturen, som Kommissionen godkendte ved beslutning 85/112/EØF⁽³⁾ og 85/481/EØF⁽⁴⁾;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité og Den stående Fiskeristrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det særlige program for forarbejdning og afsætning af fiskerivarer i Belgien som den belgiske regering fremsendte den 30. april 1986 og senest supplerede den 28. oktober 1986, og hvis hovedlinjer er anført i bilag I, godkendes herved, jf. dog bestemmelserne i bilag II.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1986.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 44 af 14. 2. 1985, s. 44.⁽⁴⁾ EFT nr. L 287 af 29. 10. 1985, s. 29.

BILAG I**HOVEDLINJER I DET PROGRAM FOR FÆLLES FORANSTALTNINGER TIL FORBEDRING AF VILKÅRENE FOR FORARBEJDNING OG AFSÆTNING AF FISKERIVARER, SOM DEN BELGISKE REGERING HAR UDARBEJDET I HENHOLD TIL RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 355/77****1. Formål**

Udvikling af forarbejdningen og afsætningen af fiskerivarer herunder også ferskvandsarter.

2. Område, der omfattes af programmet

Hele Belgiens område.

3. Varighed

Programmet løber i perioden 1. januar 1986 til 31. december 1990.

4. Målsætning

I forbindelse med udviklingen af forarbejdnings- og afsætningsfaciliteter generelt er formålet med omstruktureringen hvad angår:

— *saltvandsarter*

- at forbedre infrastrukturen bl.a. med hensyn til fiskeauktioner,
- at indføre moderne forarbejdnings- og emballeringsfaciliteter,
- at udvide bygninger til forarbejdningsanlæg;

— *ferskvandsarter*

- at investere i byggeri med henblik på integreret forarbejdning (vask, røgning, emballering osv.),
- at investere i transportfaciliteter for levende fisk,
- at investere i faciliteter med henblik på øget forædling af biprodukter (rogn, affald, osv.).

5. Investeringsoverslag

For at nå de fastsatte mål vil de samlede investeringer i programperioden beløbe sig til 700 mio bfr. (15,2 mio ECU), hvoraf 500 mio bfr. (10,9 mio ECU) vedrører saltvandsarter og 200 mio bfr. (4,3 mio ECU) ferskvandsarter.

Den planlagte nationale støtte i programperioden beløber sig til 56 mio bfr. (1,2 mio ECU), der ydes i tilnærmelsesvis lige store dele.

Med hensyn til de ovennævnte foranstaltninger fordeler den planlagte investering sig som følger:

— investering i bygninger til forarbejdnings- og kølefaciliteter	350 mio bfr.
— investering i forarbejdningsanlæg	210 mio bfr.
— investering i transportfaciliteter mv.	140 mio bfr.

Disse økonomiske oplysninger og deres fordeling på forskellige foranstaltninger er vejledende.

*BILAG II***ENDELIGE KONKLUSIONER**

1. Kommissionen konstaterer, at det af Belgien forelagte program, der skal danne grundlag for finansielle interventioner fra Fællesskabets og Belgiens side, udgør et passende grundlag for at fremme udviklingen med hensyn til forarbejdning og afsætning af fiskerivarer.

Kommissionen understreger i den forbindelse, at en eventuel udvikling med hensyn til forarbejdning af afsætning af fiskerivarer hænger nøje sammen med den forventede udvikling i ressourcerne og med målene for og følgerne af de flerårige udviklingsprogrammer for fiskerflåden og akvakultur.

2. Da strukturforanstaltningerne med hensyn til omstrukturering af fiskerflåden og akvakultur udløber ved udgangen af 1986, forbeholder Kommissionen sig ret til på et senere tidspunkt at tage det igangværende program op til revision, således at der på passende måde kan tages hensyn til de strukturforanstaltninger for fiskerflåden og akvakultur, der skal gælde for 1987 og videre frem, hvad angår forarbejdning og afsætning af fiskerivarer.

3. Kommissionen kan kun godkende programmet med hensyn til ørred og karpe, såfremt investeringsoverslaget omfatter en væsentlig forøgelse af færdigvarens værditilvækst.

Der skal sammen med overslaget gives en detaljeret markedsanalyse, hvoraf det klart fremgår, at der eksisterer et bæredygtigt stabilt marked for disse produkter.

Hvad angår ål og laks henledes de belgiske myndigheders opmærksomhed på udviklingen i opdrættet af disse arter i andre medlemsstater med henblik på en eventuel ændring i importmønsteret, som for øjeblikket er præget af omfattende import fra tredjelande.

4. Endvidere skal investeringer i produkter til konsum, som ikke er anført på listen i bilag II til EØF-traktaten, behandles under særlig henvisning til artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 355/77; disse produkter skal indeholde signifikante mængder fisk.
5. Under hensyn til den nuværende situation på Fællesskabets marked for sardin, der er konserveret på traditionel måde, ønsker Kommissionen at præcisere, at der ved gennemførelsen af de igangværende programmer ikke må ydes støtte til investeringer, der øger produktionskapaciteten for denne type produkt.
6. Kommissionen erindrer om, at det anslåede investeringsbehov i dette program ikke er ensbetydende med et tilsagn om finansiel støtte fra Fællesskabets side.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. december 1986

om bemyndigelse af Den franske Republik til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Kun den franske udgave er autentisk)

(87/117/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2,

under henvisning til anmodning fra Den franske Republik, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, første punktum, i ovennævnte direktiv og uanset artikel 15, stk. 1, andet punktum, vedrørende de sorter, der er officielt godkendt i Spanien, er frø og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1984 i mindst én medlemsstat, og som opfylder betingelserne i samme direktiv, fra den 31. december 1986 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten; ifølge artikel 15, stk. 5, gælder denne regel ligeledes for frø og plantemateriale af sorter, der har været omfattet af de i denne bestemmelse omhandlede meddelelser eller erklæringer; visse lucerne- og majs sorter, der er officielt godkendt i Spanien, har været omfattet af erklæringer i ovennævnte forstand i Den stående komité for Frø og Plantemateriale;

i artikel 15, stk. 2, i nævnte direktiv fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Den franske Republik har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række lucerne- og majs sorter;

de pågældende lucernesorter er lokale sorter med oprindelse i en anden medlemsstat; de pågældende majs sorter har en FAO-klassificering efter tidlighed på over 800; det er almindeligt bekendt, at lokale lucernesorter med oprindelse i en anden medlemsstat og majs sorter med en FAO-klassificering efter tidlighed på over 800 endnu ikke er egnet til dyrkning til alle formål i Den franske Republik (artikel 15, stk. 3, litra c), andet tilfælde, i nævnte direktiv);

Den franske Republiks anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til disse sorter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sorter, der er optaget på den fælles sortsliste over landbrugsplantearter for 1987:

I. Foderplanter

Medicago sativa L.

African,

Alcoroches,

Ampurdan,

Aragon,

Mediterranea

Tierra de campos.

II. Korn

Zea mays L.

S 338,

X 300.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

Artikel 3

Den franske Republik giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde den anvender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles den 29. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. december 1986

om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(87/118/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2,

under henvisning til anmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, første punktum, i ovennævnte direktiv og uanset artikel 15, stk. 1, andet punktum, vedrørende de sorter, der er officielt godkendt i Spanien, er frø og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1984 i mindst én medlemsstat, og som opfylder betingelserne i samme direktiv, fra den 31. december 1986 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten; ifølge artikel 15, stk. 5, gælder denne regel ligeledes for frø og plantemateriale af sorter, der har været omfattet af de i denne bestemmelse omhandlede meddelelser eller erklæringer; visse havre- og majssorter, der er officielt godkendt i Spanien, har været omfattet af erklæringer i ovennævnte forstand i Den stående komité for Frø og Plantemateriale;

i artikel 15, stk. 2, i nævnte direktiv fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Forbundsrepublikken Tyskland har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række havre- og majssorter;

de pågældende havresorter er vinterhavre; de pågældende majssorter har en FAO-klassificering efter tidlighed på over 350; det er almindeligt bekendt, at vinterhavre og majssorter med en FAO-klassificering efter tidlighed på over 350 endnu ikke er egnet til dyrkning til alle formål i Forbundsrepublikken Tyskland (artikel 15, stk. 3, litra c), andet tilfælde, i nævnte direktiv);

Forbundsrepublikken Tysklands anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til disse sorter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sorter, der er optaget på den fælles sortsliste over landbrugsplantearter for 1987:

Korn:1. *Avena sativa* L.

AC 1,
Blancanieves,
Blenda,
Cartuja,
Nina,
PA 101,
PA 102,
PA 105,
Prevision,
Roja de Argelia,
Saia 6.

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

2. *Zea mays* L.

A 90 B,
 AD 55,
 AD 64,
 AD 73,
 AD 81,
 AD 81 A,
 AD 85,
 Adour 52,
 Adour 54,
 Adour 62,
 Adour 510,
 AE 501,
 AE 601,
 AE 701,
 AE 704,
 AE 705,
 AE 707,
 AE 801,
 AE 802,
 AE 7020,
 AE 8004,
 Albufera W 401,
 Aneto 9604,
 Augusta,
 Biga 752,
 C 277,
 CGS 491,
 CGS 691,
 Cortes,
 Delfos 753,
 DK 84,
 DK 222,
 DK 373,
 DK 805,
 DK 834,
 DK 872,
 DMB 7-14,
 DMB 11-4,
 Domino 440,

Domino 450,
 E 10,
 E 22,
 E 31,
 Fructis G 4302,
 G Super,
 G 4295,
 G 4408,
 G 4430,
 G 4444,
 G 4503,
 G 4507,
 G 4519,
 G 4574,
 G 4740,
 G 4776,
 G 5050,
 H 734256,
 Inia 9512,
 Jennifer,
 Kansas 1859,
 KT 657,
 Marina 751,
 Max,
 Metro,
 Moncayo,
 Montenegro,
 Mundial,
 M 538,
 M 650,
 M 655,
 M 770,
 Nella PR 3198,
 Nobil,
 Orellana,
 Pizarro,
 PN 9635,
 Pollema P 3320,

Prolific 754,
 PR 519,
 PR 3551,
 PR 3593,
 PS 431,
 PS 469,
 PS 551,
 PS 734,
 PX 95,
 PX 675,
 P 3194,
 P 3311,
 P 3543,
 P 3780,

RU 51 S,
 RU 71 D,
 RX 94,
 RX 114,
 S 338,
 Toba G 4544,
 XL 72,
 XL 72 AA,
 XL 365,
 XL 380,
 XL 805,
 X 170,
 X 190,
 X 300.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt, hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

Artikel 3

Forbundsrepublikken Tyskland giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde den anvender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. januar 1987

om listen over de virksomheder i Brasilien, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet

(87/119/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i direktiv 77/99/EØF skal der udarbejdes lister over de virksomheder, der i tredjelande er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet; disse virksomheder skal opfylde de i nævnte direktivs bilag omhandlede betingelser;

Brasilien har fremsendt en liste over de virksomheder, der har tilladelse til udførsel af kødprodukter til Fællesskabet;

visse af disse virksomheder, som Fællesskabet har kontrolleret på stedet, frembyder tilstrækkelige hygiejnegarantier, og de kan derfor optages på den første liste, udarbejdet i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, i nævnte direktiv, over virksomheder, fra hvilke indførsel af kødprodukter kan tillades;

de øvrige virksomheder, der er foreslået af Brasilien, må undersøges på ny på grundlag af supplerende oplysninger om deres hygiejneniveau og mulighederne for, at de hurtigt kan tilpasses fællesskabsbestemmelserne;

i mellemtiden bør disse virksomheder, for ikke med ét at afbryde den nuværende samhandel, have mulighed for midlertidigt at fortsætte deres udførsel af kødprodukter til de medlemsstater, som kan acceptere dem;

denne beslutning bør derfor gennemgås på ny og om nødvendigt ændres, alt efter de initiativer, der bliver taget i så henseende, og de forbedringer, der er gennemført;

denne beslutning er begrundet i den nuværende situation med hensyn til de fællesskabsregler, der gælder for

indførsel fra tredjelande; den bør tages op til ny overvejelse, hver gang de nævnte regler ændres;

i henhold til artikel 17, stk. 1, i direktiv 77/99/EØF må de bestemmelser, som medlemsstaterne i øvrigt anvender for indførsel af kødprodukter fra tredjelande, ikke være mere favorable end bestemmelserne for den interne samhandel i Fællesskabet; der bør i denne forbindelse erindres om, at indførsel af kødprodukter fra virksomheder, der er anført på den liste, der er knyttet som bilag til nærværende beslutning, fortsat er underkastet andre veterinærregler, især på det veterinærpolitimæssige område, samtidig med, at traktatens almindelige bestemmelser skal overholdes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne må kun tillade indførsel af kødprodukter fra Brasilien fra virksomheder, der er anført i bilaget.
2. Medlemsstaterne kan dog indtil den 15. august 1987 fortsat give tilladelse til indførsel af kødprodukter fra virksomheder, som ikke er anført i bilaget, men som er anerkendt og officielt foreslået af de brasilianske myndigheder den 8. maj 1986, medmindre der inden den 16. august 1987 træffes anden afgørelse.

Kommissionen meddeler listen over disse virksomheder til medlemsstaterne.

3. Indførsel fra de i stk. 1 omhandlede virksomheder er fortsat underkastet de andetsteds fastsatte bestemmelser på det veterinære område, især på det veterinærpolitimæssige område.

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 15. januar 1987.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til fornyet gennemgang og ændres eventuelt inden den 16. august 1987.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse
SIF 7	Swift Armour SA Indústria e Comércio	Santana do Livramento, Rio Grande do Sul
SIF 10	Frigorífico Bordon SA	São Paulo, São Paulo
SIF 381	Frigorífico Kaiowa SA	Guarulhos, São Paulo
SIF 385	Frigorífico Mouran SA	Andradina, São Paulo
SIF 736	Sola SA Indústrias Alimentícias	Tres Rios, Rio de Janeiro
SIF 1676	Swift Armour SA Indústria e Comércio	Uberlandia, Minas Gerais
SIF 2015	Sadia Oeste SA Indústria e Comércio	Varzea Grande, Mato Grosso
SIF 2023	Frigorífico Quatro Rios SA	Votuporanga, São Paulo

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 14. januar 1987

om ændring af visse rådsdirektiver om handel med frø og plantemateriale

(87/120/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/400/EØF af 14. juni 1966 om handel med bederoefrø⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 21a,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1a, og artikel 21a,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 86/320/EØF⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 1a, og artikel 21a,

under henvisning til Rådets direktiv 69/208/EØF af 30. juni 1969 om handel med frø af olie- og spindplanter⁽⁷⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF, særlig artikel 2, stk. 1a, og artikel 20a,

under henvisning til Rådets direktiv 70/458/EØF af 29. september 1970 om handel med grønsagsfrø⁽⁸⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF, særlig artikel 2, stk. 1a, og artikel 40a, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af udviklingen i den videnskabelige og tekniske viden bør direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF,

66/402/EØF, 69/208/EØF og 70/458/EØF ændres af nedenstående grunde;

nogle af de botaniske navne, der anvendes i direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 69/208/EØF og 70/458/EØF, er påvist som værende ukorrekte eller af tvivlsom autoritet;

sådanne navne bør bringes på linje med de navne, der normalt accepteres internationalt;

nuværende internationale metoder tillader en grænseværdi på 5 % af maksimumsvægten af frøpartier;

det er ønskeligt, at en tilsvarende grænseværdi anvendes i henhold til fællesskabsdirektiverne;

de bestemmelser, som OECD (Organisationen for økonomisk Samarbejde og Udvikling) har truffet med hensyn til forudgående bestand og isolering af bestanden ved produktionen af sukkerroefrø og frø af foderplanter, har vist sig passende at vedtage for Fællesskabet;

det er ønskeligt, at reglerne for indholdet af frø af bitterlupin i frø af sødlupin forbedres i lyset af den udvikling af frøkvalitet, der normalt er opnået;

det er nødvendigt at kontrollere tilstedeværelsen af vildtvoksende planter og indholdet af planter med røde kerner i bestande til produktion af sædekorn af ris;

det er påkrævet at fastsætte strengere krav med hensyn til indholdet af røde kerner i sædekorn af ris;

de gældende internationale regler er nylig blevet revideret med hensyn til maksimumsvægten af frøpartier af visse arter; denne revision er blevet godkendt af Fællesskabet;

maksimumsvægten i fællesskabsreglerne for frøpartier af disse arter bør derfor revideres i overensstemmelse hermed;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2290/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 23. 7. 1986, s. 38.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 10. 7. 1969, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 7.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 66/400/EØF foretages følgende ændringer:

1. Følgende indsættes før bilag I, afsnit A, som stk. 01:

- 01. Den tidligere bestand på marken må ikke have været uforenelig med produktionen af frø af *Beta vulgaris* af den pågældende sort, der indgår i bestanden, og marken skal være tilstrækkeligt fri for sådanne planter, der stammer fra en tidligere bestand.

2. Bilag I, afsnit A, nr. 5, affattes således:

- 5. Mindsteafstanden fra nærmestliggende pollenkilder skal være

Bestand	Mindsteafstand
1. Til produktion af basisfrø	
— fra alle pollenkilder af slægten Bea	1 000 m
2. Til produktion af certificeret frø	
a) af sukkerroe	
— fra alle pollenkilder af slægten Bea, som ikke omfattes nedenfor	1 000 m
— den tilsigtede bestøver eller en af de tilsigtede bestøvere er diploid, fra tetraploide sukkerroepollenkilder	600 m
— den tilsigtede bestøver er udelukkende tetraploid, fra diploide sukkerroepollenkilder	600 m
— fra sukkerroepollenkilder, hvis ploidi er ukendt	600 m
— den tilsigtede bestøver eller en af de tilsigtede bestøvere er diploid, fra diploide sukkerroepollenkilder	300 m
— den tilsigtede bestøver er udelukkende tetraploid, fra tetraploide sukkerroepollenkilder	300 m
— mellem to marker til produktion af frø af sukkerroe, hvor der ikke anvendes hanlig sterilitet	300 m
b) af foderroe	
— fra alle pollenkilder af slægten Beta, som ikke omfattes nedenfor	1 000 m
— den tilsigtede bestøver eller en af de tilsigtede bestøvere er diploid, fra tetraploide foderroepollenkilder	600 m
— den tilsigtede bestøver er udelukkende tetraploid, fra diploide foderroepollenkilder	600 m
— fra foderroepollenkilder, hvis ploidi er ukendt	600 m
— den tilsigtede bestøver eller en af de tilsigtede bestøvere er diploid, fra diploide foderroepollenkilder	300 m
— den tilsigtede bestøver er udelukkende tetraploid, fra tetraploide foderroepollenkilder	300 m
— mellem to marker til produktion af frø af foderroe, hvor der ikke anvendes hanlig sterilitet	300 m

Disse afstande behøver ikke at overholdes, når der findes en tilstrækkelig beskyttelse mod enhver uønsket fremmedbestøver. Der er ikke behov for isolering mellem frøbestande, hvortil der benyttes samme bestøver.

Ploidi hos såvel frøbærende som pollenafgivende komponenter i frøproducerende bestande fastlægges ved henvisning til den fælles sortliste for landbrugsplantearter, der

blev opstillet ved Rådets direktiv 70/457/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽²⁾, eller til de nationale sortlister opstillet efter nævnte direktiv. Hvis disse oplysninger ikke findes for en eller anden sort, betragtes ploidi som ukendt, og der kræves således en mindsteafstand på 600 m.

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.*

3. Følgende punktum indsættes i bilag II:

»Den maksimale vægt pr. parti må ikke overstiges med mere end 5 %.«

Artikel 2

I direktiv 66/401/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 2, stk. 1, afsnit A, ændres navnene i nedenstående venstre kolonne til de modstående navne i højre kolonne:

<i>Agrostis tenuis</i> Sibth.	<i>Agrostis capillaris</i> L.
<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. ex J. et K. Presl	<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) P. Beauv. ex J.S. et K.B. Presl
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	<i>Festuca arundinacea</i> Schreber
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	<i>Festuca pratensis</i> Hudson
<i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.	<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth
<i>Trisetum flavescens</i> (L.) Beauv.	<i>Trisetum flavescens</i> (L.) P. Beauv.
<i>Medicago x varia</i> Martyn	<i>Medicago x varia</i> T. Martyn
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Peterm.	<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC)	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell. + var. <i>viridis</i> L.
<i>Raphanus sativus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (DC) Metzg.	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.

2. I artikel 3, stk. 1, ændres navnene i nedenstående venstre kolonne til de modstående navne i højre kolonne:

<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Peterm.	<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC)	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell. + var. <i>viridis</i> L.
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	<i>Festuca arundinacea</i> Schreber
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	<i>Festuca pratensis</i> Hudson
<i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.	<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth
<i>Medicago x varia</i> Martyn	<i>Medicago x varia</i> T. Martyn
<i>Raphanus sativus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (DC) Metzg.	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.

3. I kolonne 1 i tabellen i bilag II, del I, nr. 2, afsnit A,

- ændres »*Agrostis tenuis*« til »*Agrostis capillaris*«,
- ændres »*Lolium x hybridum*« til »*Lolium x boucheanum*«,
- ændres »ssp. *oleifera*« til »var. *oleiformis*«.

4. I bilag II, del I, nr. 2, afsnit B, litra p), indsættes »2,5 %« efter ordet »overstige«, og resten af punktet udgår.

5. I kolonne 1 i tabellen i bilag II, del II, nr. 2, afsnit A,

- ændres »*Agrostis tenuis*« til »*Agrostis capillaris*«,
- ændres »*Lolium x hybridum*« til »*Lolium x boucheanum*«,
- ændres »ssp. *oleifera*« til »var. *oleiformis*«.

6. Bilag II, del III, nr. 6, litra c), udgår.
7. I kolonne 1 i tabellen i bilag II
 - ændres »*Agrostis tenuis*» til »*Agrostis capillaris*»,
 - ændres »*Lolium x hybridum*» til »*Lolium x boucheanum*»,
 - ændres »*ssp. oleifera*» til »*var. oleiformis*».
8. I bilag III tilføjes følgende punktum efter tabellen :
 - »Den maksimale vægt pr. parti må ikke overstiges med mere end 5 %.»

Artikel 3

I direktiv 66/402/EØF foretages følgende ændringer :

1. I artikel 2, stk. 1, afsnit A, ændres, »med undtagelse af *Zea mais convar. microsperma* (Koern) og *Zea mais convar. saccharata* Koern» til »(partim)».
2. I indledningen til tredje afsnit i bilag I, nr. 3, indføres »*Oryza sativa*» efter »bestande af».
3. I tredje afsnit af bilag I, nr. 3, indsættes som afsnit D :
 - »D. *Oryza sativa* :
 - procentvis antal planter, som umiskendeligt er vildtvoksende planter eller planter med røde kerner, må ikke overstige :
 - 0 ved avl af basissæd
 - 1 pr. 50 m² for avl af certificeret sædekorn.»
4. I kolonne 5 i tabellen i bilag II, nr. 2, afsnit A, ændres »2«, »5« og »10« til henholdsvis »1«, »3« og »5«.
5. I kolonne 2 i tabellen i bilag III ændres »20« til »25« i begge tilfælde, hvor tallet forekommer.
6. Følgende punktum tilføjes til bilag III :
 - »Den maksimale vægt pr. parti må ikke overstiges med mere end 5 %.»

Artikel 4

I direktiv 69/208/EØF foretages følgende ændringer :

1. I artikel 2, stk. 1, afsnit A, ændres navnene i nedenstående venstre kolonne til de modstående navne i højre kolonne :

<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. et Coss. in Czern.	<i>Brassica juncea</i> (L.) Czernj. Cosson
<i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk.	<i>Brassica napus</i> L. (partim)
<i>Brassica nigra</i> (L.) W. Koch	<i>Brassica nigra</i> (L.) Koch
<i>Brassica rapa</i> L. (partim)	<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs
2. I artikel 3, stk. 1, ændres navnene i nedenstående venstre kolonne til de modstående navne i højre kolonne :

<i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk.	<i>Brassica napus</i> L. (partim)
<i>Brassica rapa</i> L. (partim)	<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs
3. I kolonne 1 i tabellen i bilag I, nr. 2, udgår »*ssp. oleifera*» i begge tilfælde, hvor navnet forekommer.
4. I kolonne 1 i tabellen i bilag II, del I, nr. 1, udgår »*ssp. oleifera*» i begge tilfælde, hvor navnet forekommer.
5. I kolonne 1 i tabellen i bilag II, del I, nr. 3, A, udgår »*ssp. oleifera*».
6. I kolonne 1 i tabellen i bilag II udgår »*ssp. oleifera*».
7. Følgende punktum tilføjes til bilag III :
 - »Den maksimale vægt pr. parti må ikke overstiges med mere end 5 %.»

Artikel 5

I direktiv 70/458/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 2, stk. 1, afsnit A, ændres navnene i nedenstående venstre kolonne til de modstående navne i højre kolonne:

<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cycla</i> (L.) Ulrich	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i>
<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i> L.	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>conditiva</i> Alef.
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC. subvar. <i>laciniata</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>sabellica</i> L.
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i>	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>italica</i> Plenck	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>cymosa</i> Duch.
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> subvar. <i>gemmifera</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC.
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> DC. et var. <i>subauda</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L.
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC.
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> DC.
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i>
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell.	<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> .
<i>Cichorium intybus</i> L. var. <i>foliosum</i> Bisch.	<i>Cichorium intybus</i> L. (partim)
<i>Foeniculum vulgare</i> P. Mill.	<i>Foeniculum vulgare</i> Miller
<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karst. ex Farwell	<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farw.
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nym. ex A.W. Hill	<i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nyman ex A.W. Hill

2. I første kolonne i tabellen i bilag II, nr. 3, litra a), ændres »var. *botrytis*» til »(blomkål)» og »(andre arter)» til »(andre underarter)».
3. Følgende punktum tilføjes til bilag III, nr. 1:
- »Den maksimale vægt pr. parti må ikke overstiges med mere end 5 %.»

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at efterkomme dette direktiv senest den 1. juli 1988. De giver straks Kommissionen meddelelse herom.

Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. januar 1987

om bemyndigelse af Den portugisiske Republik til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførslen af motorcykler, der har oprindelse i Japan og er overgået til fri omsætning i en anden af medlemsstaterne

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(87/121/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat⁽¹⁾, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge beslutning 80/47/EØF skal medlemsstaterne have forudgående bemyndigelse fra Kommissionen inden de indfører tilsyn inden for Fællesskabet med de omhandlede produkter;

med henblik på at opnå en sådan bemyndigelse har den portugisiske regering til Kommissionen indgivet en anmodning vedrørende motorcykler med oprindelse i Japan, position ex 87.09 i den fælles toldtarif, NIMEXE-nummer 87.09-10;

Portugal opretholder kvantitative restriktioner over for indførslen af de pågældende produkter på grund af de økonomiske vanskeligheder, som de portugisiske producenter af disse produkter befinder sig i;

der er forskel på de betingelser, som disse indførsler er underkastet i medlemsstaterne; denne forskel kan medføre omlægninger i samhandelen;

de portugisiske myndigheder hævder, at der, som følge af ophævelsen af alle kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning mellem Portugal og Fællesskabet, i forbindelse med omsætningen af de pågældende produkter, er fare for, at der via de andre medlemsstater sker en omlægning af samhandelen med Portugal for varer med oprindelse i Japan;

Kommissionen har undersøgt den portugisiske regerings anmodning, og det fremgår af dens analyse, at Portugal bør bemyndiges til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med motorcykler med oprindelse i Japan, og som er overgået til fri omsætning i de andre medlemsstater;

Den portugisiske Republik bør derfor bemyndiges til indtil den 31. december 1988 at gøre indførslen af motorcykler med oprindelse i Japan betinget af, at der udstedes et importdokument efter de i artikel 2 i beslutning 80/47/EØF fastsatte bestemmelser —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den portugisiske Republik bemyndiges til indtil den 31. december 1988 at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med de nedenfor anførte indførsler med oprindelse i Japan, i henhold til artikel 2 i beslutning 80/47/EØF:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
ex 87.09 (NIMEXE-nummer 87.09-10)	Motorcykler med forbrændingsmotor, også med sidevogn, med slagvolumen på 50 cm ³ og derunder

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1987.

På Kommissionens vegne
Willy DE CLERCQ
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.